

AÑO V.



BANAPA (Fernando Poo) 10 DE MARZO DE 1908



Núm. 5



REVISTA QUINCENAL

SE PUBLICA LOS DIAS 10 Y 25 DE CADA MES

CON APROBACION ECLESIASTICA

DIRECCION, REDACCION Y ALMACEN:
BANAPA (FERNANDO POO)

PRECIOS DE SUBSCRIPCION para el AFRICA
OCCIDENTAL: 4 pesetas por semestre. PAGO
ADELANTADO. Número atrasado: una pta.

Se admiten **ANUNCIOS** á 0'25 ptas. la linea.
también **Comunicados y Esquelas mortuorias** á
precios convencionales. Es condición indispensable que
se nos remitan cuatro días antes, pero lo menos. Dirijase
toda la correspondencia al Director:

Rdo. Padre Marcos Ajuria

RECOMENDAMOS

El Iris de Paz Semanario ilustrado. Buen Suceso 18. Madrid.

Ilustración del Clero Revista profesional. Buen Suceso 18. Madrid.

La Estrella de Andacollo Semanario chileno ilustrado. Gálvez 772. Santiago.

La Esperanza Revista mejicana, ilustrada. Estampa de Jesús Maria n. 15. Méjico D. F.

Ave María Semanario brasileño ilustrado. Caixa postal 615. Sao Paolo.

© FONDO CLARETIANO

¿DE QUÉ DEBIERA SER LA LENGUA?

La Nueva Parroquia

Para conocer á un santo, prosiguió Pepito, no hay nadie mejor que otro santo. ¿Acaso no ocurre lo mismo en todas las condiciones del hombre? Desde mil leguas conoce un pillo á otro pillo.

En vano trató Bonifacia de ocultar bajo el velo de la humildad su hermosa vida, pues, por no echar ni una leve mentirilla, tuvo que contarla toda á la segunda pregunta que le hizo el Sr. Cura.

¡Ola! Estoy hablando con una santa decía, interiormente el Sr. Cura. ¡Oh! ¡cuánto diera yo por que se resignara á vivir en mi parroquia! ¿quién es capaz de saber lo que vale un santo, lo que puede hacer en favor de su pueblo? ¡Pues no la dejaré ir aunque tenga que vender hasta mi pobre sotana! Se compone la parroquia, ¡bien lo sé por desgracia! de unas docenas de bribones de marca mayor y de clase extra: ítem de doble número de fervorosos adoradores del Dios Baco que pasu toda su vida en el santo templo de la taberna, derritiéndose como velas en los actos más perfectos de la más perfecta borrachera y á todo este bello conjunto capaz de entusiasmar al hombre más frío del universo, hay que añadirle esos centenares de mujeres que pasan su existencia rasgando en mil pedazos las horas mejor ganadas! ¿qué puedo yo esperar de una parroquia que así se porta? Si, el día menos pensado se abre la tierra y nos sepulta vivos en los profundos abismos; mas no, ese día no llegará si esta ancianita se queda entre nosotros; su oración será tan poderosa que detendrá el brazo Omnipotente de la divina Justicia para que no descargue sobre nosotros, y tan eficaz que, abriendo los cielos, hará que desciendan sobre cada uno de mis feligreses mares de misericordia y felicidad.

Con velocidad increíble cruzaron estos pensamientos por la mente del Sr. Cura quien, no pudiendo contenerse, exclamó: abuelita, dele mil gracias al Señor porque acaba de proporcionarme casa, comida para V., nodriza para el niño y cuanto ciertamente jamás habrá V. deseado. Mi casa con todo lo que en ella hay es suya, mi hermana gozará mucho en servirle y consolar y . . .

Basta Sr. Cura. Nuestro buen Padre, dijo Bonifacia, que premia los buenos y verdaderos deseos como si se hubieran realizado, le galardonará con creces la gran generosidad con que V. R. quiere tratarme; pero cada uno debe caminar en este mundo siguiendo fielmente la senda que le va abriendo la santa voluntad del Señor y estoy segura, habiéndome conducido toda la vida por entre espinas y abrojos, no quiero que cambie de senda; las rosas todas me las reserva para cuando esté en la gloria.

¡Es verdad, es verdad y no había yo caído en la cuenta! decía entre sí el bueno del Sr. Cura ¿Oponerme yo á los designios de Dios? Eso jamás. Cúmplase, cúmplase ahora y siempre su santísimo querer así en ja tierra como en el cielo, y ocultando su turbación añadió: Abuelita,

•A todo me avengo•

•Menos á pecar•

Tres mil almas tengo

Las quiero salvar ¿Sabe lo que quiere

decir esto? quiere decir, que si Vd. se resigna á permanecer en este pueblo yo también me resigno á darle gusto en todo y trato cerrado ¿dónde quiere Vd. vivir?

¡Tien! Vd. miedo? le preguntó el Sr. Cura—Nunca lo he conocido. Sólo á Dios temo. Pues entonces, al terminar esta calle hay una casa que nadie quiere habitar por temor á los duendes: los últimos que la habitaron no tuvieron valor ni para llevarse los muebles—¡Ah! ¿pues qué puedo yo desear más?—Pero ¿qué comerá Vd? = Con un platito de sopa de ajo por ja mañana y otro por la tarde estará mi cuerpo satisfecho con tal que mi alma reciba cotidianamente un manjar divinisimo, la Santa Eucaristia. Pero ¡ay! ¿y qué comerá mi niño?

—Ahora por lo pronto le regalará con gusto mi cabra cuatro cuartillos de leche diarios y cuando sea mayor nunca le faltará una docena de chuietas como la fueda de un carro.

La Calle de la Armargura: Primera Caída

No era este, amigos, el título de la calle que debía atraesar Bonifacia para venir á la Iglesia, no; llamábase nada menos que la calle Real; si continuáis escuchándome unos momentos descubriréis tantos motivos y tan poderosas razones para cambiarle el nombre, que, si los vecinos del pueblo no lo hubieran hace tiempo verificado, mañana mismo lo pediríais se realizara, aunque para ello fuera necesario elevar respetuosa solicitud, no digo yo al Sr. Alcalde de la localidad, ó al Gobernador de la provincia, sino al mismo Monarca.

Si alguna lengua concediera yo no ser un hueso más grande que la más grande Catedral del mundo, sería, á no dudarlo, la lengua de los niños; ni aun esto puedo concederos, amigos míos, recordando cuánto se ensañaron contra la pobre Bonifacia las lenguas de la inmensa turba de muchachos que había en el nuevo pueblo de la pobrecita anciana.

Mucho se esforzaba en madrugar la abuelita para con su nietecito en brazos dirigirse al templo santo; con todo eso, cuando pasaba por la plaza pública ya estaba ésta repleta de chiquillos; unos jugaban al toro, otros se ejercitaban en dar grandes saltos, abriendo un palmo cada ojo para no pisar la raya á fin de no tener que ponerse en ángulo recto para que á costa suya se divirtieran los demás. Estos se ocupaban en hacer girar vertiginosamente á la peonza, aquellos se entretenían en jugar á las tres en raya y no faltaba un gran corrillo que se pelaban los alfileres jugando á las siete y media y aun, á los arbules, disponiéndose de antemano para jugarse más tarde la fortuna y hasta la misma camisa.

Todos estaban con sus cinco sentidos clavados en el juego la primera vez que pasó por allí Bonifacia; mas, digo mal, no todos, pues había uno ~~tan~~ remenudito que no podía mezclarse á ninguno de los diferentes corrillos, quien, al ver á Bonifacia comenzó á gritar con toda su fuerza: el bu, el bu; mamá que me coge el bu y corria precipitadamente á refugiarse en el seno de su madre. Estos gritos fueron la señal de alarma y en un momento todas las miradas se fijaron en la anciana. Chicos, no

es el bu, es la vieja más fea que hay en todo el mundo, dijo el que entre ellos cobraba el barato. el que siempre dirigía el movimiento de la muchedumbre; ¡qué muera! gritaban unos; ¡a ella! voceaban otros para comunicarse mutuamente animos, mientras que muy pocos, llevados de nobles sentimientos, contentábase con decir echémosla de este pueblo; sí, que se vaya cien lenguas de aquí.

Poco faltó para que no pasaran del dicho al hecho; pero el Señor, que no quería muriera aún, les permitió que atronaran la calle con sus horrendos muera; y aunque cada cual se había llenado ya los bolsillos y el seno de piedras, esto solo sirvió para que al presentarse en sus casas con los bolsillos y la camisa rota por el gran peso de las piezas les propinaran sus madres una paliza de padre y muy Sr. mío, fenomenal.

¿Qué le parece, Luciano, la lengua de los niños? ¿cómo se habían de premiar esas solas palabras que entre otras mil de igual ó peor calaña os he presentado como muestra? Oh! contestó D. Luciano, no hay que romperse la cabeza para hallar la pena que se les debía aplicar á esa bandada de rapazuco, pues lo menos que exige esta atrocidad tan grande es que cogiéndole á cada uno con la una mano la puntita de la lengua, con la otra mano se le pasara una guindilla cual si se tratara de dar lustre á un par de zapatos.

A. M. P. C. M. F.

¡HAGÁMONOS PERIODISTAS!

No hay dicha en este mundo tan colmada
 Como ser periodista:
 Por eso es profesión tan envidiada
 Por los cortos de vista.
 ¡Cuántas satisfacciones! ¡Cuántos mimos!
 ¡Qué dicha tan inmensa
 ¡Qué felices y prósperos vivimos
 Los chicos de la prensa!
 ¿Censura Usted acremente á algún usía?
 ¿Le llama Usted jumento?
 ¿Le larga Usted un bombo al otro día?
 Pues ya es Usted un talento.
 ¿A uno larga un chiste de castigo?
 No hay escritor más soso.
 ¿Se ríe Usted, no de él, de un enemigo?
 ¡Qué chiste más gracioso!
 ¿Alaba Usted á Zoilo? ¡Con qué agrado
 Le abraza y le venera!
 ¿Le critica después? Pasa enojado,
 Sin saludar siquiera.
 Si es un bombo, en decir se desgañita:
 ¡Vale este papel mucho!
 Si es un palo, furioso el hombre grita:
 ¡Esto es un papelucho!
 ¿A algún banquete asiste Usted invitado?
 ¡Qué gorrón! ¡qué goloso!
 ¿No va Usted por estar muy ocupado?
 Se ha hecho Usted más orgulloso

¿De una fonda censura Usted el servicio?
 Es porque le cobraron.
 ¿Elogia Usted á otro? Es un indicio
 De que le convidaron.
 ¿Escribe Usted con calma? ¡Hombre de hielo!
 ¿Con fuego? ¡Un torbellino!
 ¿Pega duro el periódico? ¡Es un libelo!
 ¿No pega? ¡Es anodino!
 Bien demuestra de un modo indubitable
 De esos goces la lista,
 Que es un oficio alegre y envidiable
 Este de periodista.
 ¡Y gracias que después de haber alzado
 A más de cuatro burros pedestal
 Tranquilamente muere usted olvidado,
 En un santo Hospital!

CORRESPONDENCIA ADMINISTRATIVA

<i>Camino S. Carlos</i>	—D. F. F. M. hasta fin Junio
<i>Sans (Barcelona)</i>	—D. S. D. « « «
<i>Basile</i>	—D. V. C. « « « año
<i>Longui (Kamerun)</i>	—D. B. G. M. « « «
« «	—D. B. G. M. La Actualidad

Imprenta de las Misiones

En gracia de los que lo ignoren recordamos que en nuestra oficina hay un regular surtido de **Esqueletos funerarias** sencillas y de lujo para niños y adultos

Recordatorios funerarios para variados gustos.

Tarjetas finas y de luto con sobres para las mismas.

Carnets religiosos para recordatorios de Comunión, casamientos etc.

Papel de hilo cortado para oficios. **Máquina perforadora** de talonarios etc.

Máquina para coser con alambre cuadernos y otros papeles. Para más detalles dirigirse á la Misión católica de Sta. Isabel.

PEDID

Vinos y Cognacs

del Marquès del Real Tesoro

Único agente

E. H. Moritz

Fernando Poo

ROMERO Y COMPAÑIA

Factoria Los Mangos

Importadores de artículos nacionales y extranjeros.

Exportadores de cacao y demás frutos del país.

Se vende hortaliza.

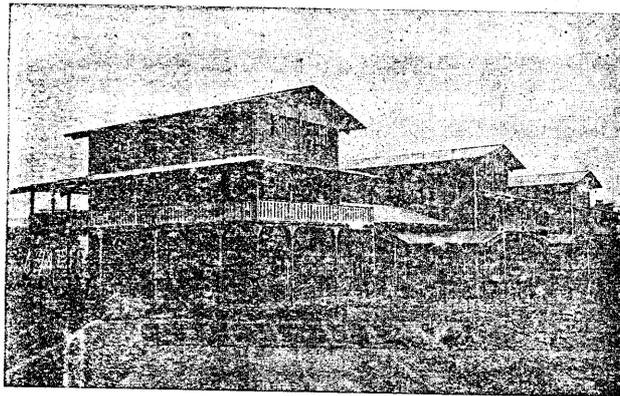
Santa Isabel Fernando Poo.

RIBAS Y PRADELL

Sociedad Española de construcciones

De HIERRO Y MADERA.

Talleres mecánicos de aserrar, labrar, machien
brar y moldurar maderas.



Única casa que en poco tiempo ha construido 54 edificios
de importancia, entre ellos 21 precisamente

PARA ESTA ISLA

Únicos representantes

Gerónimo López é hijo

J. SILENIO MONTEROS

CALLE GRAL. PAZ 867
TUCUMAN (República Argentina)

Desea recibir SELLOS de correo de Fernando Poo, Sierra Leona y otras Co-
lonias del Africa Occidental.

En canje ofrece SELLOS de correo de Argentina y Sud América

Jesús M. Luis y Luis

ISLAS CANARIAS

Palacio Episcopal

Laguna de Tenerife

Quien me envíe 50, 100, ó más sellos de Fernando Poo, Guinea, Elobey, Liberia, Sierra Leona, y otras
Colonias del Africa Occidental, recitirá el mismo núm. de Europa y Colonias Inglesas. Todo envío certificado.

Banapá: Imprenta d. l. e. Misioneros

© FONDO CLARETIANO

LA GUINEA ESPAÑOLA

SUMARIO. *Textos:* La Labor del Misionero en la Guinea española. — Fruto del alcoholismo, por J. J. — La enfermedad del sueño. — Datos elocuentes. — Reformas. — Gramática bubi. — Quién es María. — *Cubiertas:* De qué de biera ser la lengua. — Hagámosnos periodistas. — Correspondencia. — Anuncios.

LA LABOR DEL MISIONERO EN LA GUINEA ESPAÑOLA

XIV

Testimonios extrínsecos.

DEJANDO aparte al agregado naval de la Comisión Regia, D. J. Gutiérrez Sobral, en cuya diminuta Memoria nada encontramos que se refiera á las Misiones Católicas, pero sí á la Metodista, pasemos á D. Manuel de Escalera, quien, no obstante sus ideas anticongregacionistas, de todos, bien conocidas, no dejó de estampar en su memoria «Territorios del Muni, sus condiciones y colonización», el siguiente testimonio: «en mis viajes he tenido ocasión de ver de cerca á Lazaristas, Trapenses y Franciscanos en Syria, á Dominicanos y Armenios en Bagdad y Persia; ahora, en Cabo San Juan y Corisco, á los PP. del Inmaculado Corazón de María; entre todos ellos he vivido semanas ó meses y á todos les agradezco las atenciones que me dispensaron: á estos últimos, públicamente, testimonio desde aquí el buen recuerdo que me ha dejado mi estancia en su casa, poniendo á mi disposición todos sus recursos y acompañándome en mis expediciones desde el superior hasta los chicos de la escuela».

Y un poco más adelante afirma que „beneficio positivo de las Misiones es la difusión del habla nacional», y hablando de la Misión de Cabo San Juan que tanto tiempo le albergó, añade: «casi á diario, con lluvia unas veces, otras con sol abrasa-

dor, salen los Padres á cumplir su ministerio parroquial, llegando por el N. hasta el Aye» por más que á continuación muestre el Sr. Escalera sus desmedida predilección por lo francés.

Al poner fin á estos testimonios extrínsecos tomados de algunas de las Memorias que escribieron los individuos de la Comisión Regia venida aquí en 1901, plácenos consignar otro de candente actualidad.

El importante diario católico de Madrid, *El Siglo Futuro*, que junto con *El Correo Español*, *El Universo*, *La Gaceta del Norte*, *El Correo de Andalucía*, y otros periódicos netamente católicos, quisiéramos ver divulgados en nuestra Colonia, acaba de publicar unos artículos encomiásticos de la influencia bienhechora de las Misiones católicas en el Golfo de Guinea español. Dichos artículos, que honran una vez más la ya reputada pluma del director de *Africa*, han merecido, como no podía ser menos, las más insensatas censuras del desacreditado papelucho de la calle del Marqués de Cubas, por cuya desaparición de la prensa hacemos ardientes votos. ¡Buena señal! ¡Señal de que le escocía! Lo malo hubiera sido que los mencionados artículos hubieran sido del agrado del estragado gusto de *El Liberal*. Parece que al diario trusterero que los indígenas de

nuestra Colonia no son capaces de Religión y mófase de la sinceridad de la conversión del Rey de Corisco. Claro. También al ladrón le parece que todos son de su condición. ¿Qué le parece á V. más difícil, D. Antonio Cortón, convertir á los indígenas de este golfo ó convertir al empedernido *El Liberal*? V. dispense: pero á nosotros nos parece mucho más difícil lo segundo; más todavía que la conversión de los pieles rojas y mahometanos de cuyas costumbres con *tan profundísima sabiduría* V. nos habla. Lo que yo creo es que el pobrecito *Liberal*, morirá obstinado y empedernido en sus extravíos, y esto antes de lo que sus corifeos se imaginan. Menos mal que siquiera así desaparezca del número de los vivientes. (1)

Pero dejemos al tantas veces condenado papelucho, tan enemigo de la Religión como de la patria; al que debieran negársele los honores de la lectura así en la Colonia como en la Metrópoli; dejemos al infame rotativo que se revuelva contra lo más santo y sagrado, y concluyamos con un parrafito entresacado de los aludidos artículos de *El Siglo Futuro*. Dice así el Sr. Coll y Astrell:

Mientras los directores de la colonización, desde el ministerio de Ultramar primero, desde la Presidencia del Consejo de Ministros luego, y ahora desde el ministerio de Estado, reiteran inútilmente excitaciones y órdenes á sus representantes en las posesiones africanas para reducir á poblados á los indígenas que en estado salvaje viven esparcidos por el bosque, los Padres misioneros, sin publicidad, sin ruido, y á expensas suyas, van construyendo pueblos en Banapá, en Concepción, en Musola, en Cabo San Juan, en María Cristina, y en estos momentos á la entrada del Muni, junto á la reducción de Punta Dicke.

Entre estos pueblos uno hay que señala un prodigioso adelanto y es prenda de lo eficaz que podría ser la labor civilizadora de los Hijos del Corazón de María si fuese secundada por la acción de los gobernantes.

(1) Dignos de la mentalidad musulmana, y mejor aún, de los pieles rojas—dice á este propósito *El Iris de Paz*—parecennos los conceptos que vacía Antonio Cortón, llamémosle Don, por si nuestros lectores afortunadamente no le nombran, conceptos contrarios, no sólo á los principios elementales de la Religión, hecha para todos los cerebros y para todos los corazones, si no á las historias más conocidas y á las estadísticas publicadas y aprobadas por los Gobiernos y por hombres que no pretenden ser católicos á lo Cortón sino protestantes, pero amigos de la sinceridad y verdad de la historia.

Me refiero á la colonia denominada de María Cristina, próxima al antiguo poblado de Batete, en la zona de San Carlos.

Tiene ya unas 160 casas, habitadas por otras tantas familias bubis, completamente instruidas, civilizadas y acogidas á nuestra religión. Causa grata sorpresa, no solamente contemplar esta multitud de casas admirablemente construidas, sino también ver las varias calles, todas tan rectas, anchas y bien alineadas.

Tiene este pueblo cristiano una buena iglesia y un cementerio, construido con arreglo á los más rigurosos preceptos higiénicos.

Sería injusticia notoria dejar de reconocer y no confesar que cuanto hay en estas colonias africanas de carácter europeo, de sello español, que revéle arte, que señale progreso, que refleje la luz de la civilización, es obra única y exclusiva de las Misiones católicas.

He remontado algunos ríos y heme internado por territorios donde no había penetrado ningún blanco, y allá dentro de la selva inextricable y á muchas millas de la desembocadura de estas corrientes fluviales, con delectación inefable he recibido saludos en lengua castellana y he oído vivas á España; y al notar mi grata sorpresa los que proferían tan correctas y patrióticas expresiones, todos, invariablemente, exclamaban: «Señor, hablamos español y somos de corazón españoles porque hemos sido educados por los Padres.»

Frutos del Alcoholismo

Como se vive aprisa y aprisa se muere.

9. Todo hombre tiene naturalmente derecho al respeto y consideración de sus semejantes; pero no el hombre alcoholizado. Si quieres ser respetado, respeta tú antes; y como los tales hombres son irrespetuosos con los demás, è inconsiderados, de aquí el que pierdan aquel derecho. En efecto, ese ser beodo, despreciable ¿como merecerá consideración de sus semejantes? Al contrario, los hombres honrados huirán de él como de un individuo abominable, y cuyo contacto mancha y denigra; y los divertidos, lo más que harán con él será entretenerse, hacer burla ó chacota del mismo.

10. Ser sobrio y moderado en las bebidas es mantener como conquistada la salud del cuerpo y en pleno vigor las facultades del alma.

11. El vino, si es tal, tomado con moderación aumenta y vigoriza la sangre; pero no los alcoholes; y tomados con exceso, van enervando poco á poco y al fin son la yedra que corta y chupa lentamente la savia de vida á cuantos abusan de ellos. *Wine makes blood*, decía un medio cliente del vicio de beber caña, gin, etc; etc. y ¡no se lo sabía aplicar él mismo!

12. *Gutta saepe cadens cavat lapidem*, decía San

Agustín; la gota de agua á fuerza de ir cayendo en un punto mismo de la piedra, abre al fin en ella su agujero. Pero, más aprisa aún sucede con la copita de licor que un día y otro día va cayendo, cada vez en progresión, en vuestro insaciable gusto del beber; abrirá ciertamente, y á no tardar, brecha honda en vuestra salud, y así envenenado el organismo, se irá empobreciendo la constitución del cuerpo, al que como minado en sus órganos principales, sobrevendrá sin duda una prematura muerte.

13. Los órganos del «hígado y riñones» en el hombre son los puntos elegidos, de ordinario, donde el alcohol ejerce su acción destructora, y ello con preferencia, de tal suerte que el 80 por 100 de los casos de temprana muerte no reconocen casi otra causa que el abuso de BEBIDAS ALCOHOLICAS.

14. Lo más gracioso de los dados al denigrante vicio de la borrachera, y más, si es mediante bebidas espirituosas, es que á veces, cuando entran un poco en sí, sea á causa de ver las ridiculeces en que han caído, ó por los disparates que han dicho ó hecho, ó porque alguien ha tenido la bondad de recriminarles por su abominable modo de vivir, veréis qué de promesas y propósitos hacen y cómo juran y perjuran que ya no más!... y que en adelante se corregirán, pero ello es «pedir peras al olmo»: podrán por unos días abstenerse; pero á la mejor ocasión ¡OTRA VEZ!

Hasta algunas veces aparentar quieren gravedad, y se presentan en público como hombres serios, y entonan sus discursos con una formalidad, que parecen unos entendidos; pero, luego se les conoce el flaco.

Se han como aquel Hijo Pródigo, de quien cuentan las Historias de Familia, que «resuelto á volverse, harto de desengaños, á la Casa de su Padre, y una vez en camino, acosado por necesidad, y por el hambre, hubo de llamar á la puerta de una de esas casas de campo que bien las podríamos llamar casas de pan: en esto salió una noble dama, el ama de la casa, y al ver á aquel joven se trabó la conversación ó diálogo siguiente: —¿Y eso, Joven mío, y eso? exclamó la Señora, fijos sus ojos en aquel perdido rostro; decidme: ¿qué pasa, qué os ha acontecido? ¿No habréis cometido algún crimen?...

—¿Por qué, Señora mía?

—¿Y esos harapos?... ¿Y cómo os veo tan pasado?...

Veo en Vos, Joven de mi alma, veo en vos, señales de nobleza; en vuestro rostro y en vuestros modales observo un no sé qué de impropio, de contradictorio. Esos dorados pero desmadejados cabellos; esa arrogante, pero ajada figura; ese general desaliño, todo me dice que algo gravísimo ha ocurrido en vuestra persona.

Aquí, gruesas lágrimas corrieron á lo largo de aquellas descarnadas mejillas.

—¡Animo! joven mío, ¡ánimo! Perdonad, ¿caso habríais dado algún disgusto á los Autores de vuestros días? ¿Quizás, quizás, hasta os hayáis fugado del hogar paterno!

—¡Ay! Señora mía. Sí, ese crimen es el que cometí, y por eso ahora, lleno de desengaños, me vuelvo al

seno de mi Padre á que me perdone y me admita á su favor filial.

Y allí, sentándose enseguida, y mientras saciaba el hambre, hizo la historia de su desdichada vida. . . .

Esto pasa puntualmente con el que se ha entregado á las bebidas alcohólicas. En ciertos días veréis que quiere parecer hombre serio, formal y hasta sabio; pero si bien lo observáis, veréis luego los destrozos que ya en él causó la embriaguez cien veces repetida. Mirad detenidamente aquella humanidad y la veréis medic en ruinas. Los ojos casi sin ver, miran por todas partes; sus palabras faltas de sentido, y poco coordinadas son ya de un simplón, y de un idiota; tiemblan como sus labios las columnas de sus piernas que apenas sostenerle pueden, y amenazan venirse al suelo al menor empuje ó soplo de viento. En una palabra, «es hermoso castillo en ruinas».

14. Finalmente, y en vista de los destrozos del alcohol, sed sobrios, os diré, sed sobrios, no queráis precipitaros al sepulcro en edad aún juvenil, no queráis ser suicidas de vosotros mismos. No olvidéis que la naturaleza hace pagar muy caros los insultos y agravios que se le hacen.

No queráis ser tampoco el «hazmerreir» de los demás. Sed sobrios en todo, y sobre todo en el beber. Así seréis de los que viven muchos años, y son útiles á la Sociedad, y cumplen con el fin que les dió el Autor de su vida, DIOS.

J. J., C. M. F.

La enfermedad del sueño

De la revista alemana Von Siebertz, *Studium und Leben*

Traducción expresa para *La Guinea*.

La *G. Palpalis*, cuya maléfica influencia en la propagación de la enfermedad del sueño está plenamente reconocida, es la mosca que más se ha propagado en el Africa occidental y meridional. Merced á los estudios y trabajos de Autens y del Dr. Brump, está muy bien definida la distribución geográfica de este peligroso insecto. El Dr. Brump fué el primero que procuró determinar bien los límites de la mosca *zeze*, por medio de una carta geográfica que apareció en el «Archivo de parasitología.»

Posteriormente se ha reconocido la necesidad de ampliar los límites de la *G. Palpalis*, á causa de los experimentos llevados á cabo por distintos exploradores de modo que horroriza el considerar el vasto territorio donde se extiende su dominio, pensando que miles pueden llevar á ellos la mortal enfermedad y con ella la desolación. Uganda que pocos años ha, no conocía la fatal enfermedad, ha visto diezmar cruelmente su población ribereña del lago de Victoria, y á pesar de todos los esfuerzos no se ha logrado aún detener la terrible plaga.

La *G. Palpalis*, se encuentra en el río Omo, en Nito desde GondoKoro, hasta los lagos de Victoria y Albert, desde las fuentes del Ouelle hasta la desembocadura del Congo Nuevo; asertos del Dr. von Goyous hacen creer que se halla muy extendida en Mbomón y los experimentos de Carlos Labarres demuestran sus progresos desde la desembocadura del Mangui en el Congo, hasta algunos parajes de Bangassou en Mbomón.

Además se la encuentra en casi todas las riberas de los ríos del Congo y en toda el África Occidental desde Dákar hasta Angola.

A pesar de su tamaño mediano y color oscuro la *G. palpalis* se distingue fácilmente de las demás moscas que pueblan las cercanías de los ríos, por sus alas plégidas encima del dorso á manera de tijeras. Su picadura es aguda y molesta. En los lugares donde habita se la conoce por el nombre de *mosca de elefante de canoa* ó por *pequeno moscardón ó tábano de ribera*. Hay mucha diferencia de unos lugares á otros en cuanto á su abundancia. Así es que mientras á los investigadores en Brazaville, les costó una mañana entera el apresar ocho ó diez moscas *G. palpalis* en Onelle, en Omo y principalmente en Uganda, cogieron con suma facilidad en poco tiempo 100 á 500.

El número mayor ó menor de atacados se explica fácilmente por la mayor ó menor abundancia de *G. palpalis*. En algunos lugares donde ha más de un siglo ha penetrado esta enfermedad, como sucede entre Matadi y Leopoldo-ville, el número de defunciones se equipara al de nacimientos. En cambio en algunos parajes donde ha penetrado durante el último decenio, como por ejemplo en Uganda, ha tomado un aspecto tan alarmante, que multitudes enteras serian sus victimas, si no se tomaran contra ella las más eficaces prevenciones. Por desgracia parece no está muy lejano el día en que la rica provincia del Congo, el Ubangui superior, se vea invadida con tan siniestra plaga, como la que pesa sobre Uganda.

La *G. palpalis* no persigue á las fieras por el interior de los bosques, habita casi exclusivamente en las riberas de los ríos, donde se propaga de un modo desastroso. Esta es la causa de que se encuentren pueblos situados á dos ó tres kilómetros de los ríos enteramente libres de tan inhumano huésped.

Datos Elocuentes

Con este mismo título no ha mucho que dimos á la publicidad una serie de datos demostrativos del valor que para España pueden tener y tienen ya sus posesiones del Golfo de Guinea, no obstante hallarse éstas en el primer periodo de su explotación. Aquellos datos se referían tan solo al primer semestre del año 1907 y constituían un factor mínimo, que según nuestra afirmación, debían multiplicarse en la segunda mitad del expresado año.

Hoy, y mientras aguardamos la publicación de algunos datos oficiales para cumplir nuestra promesa, con

gusto trasladamos á nuestras columnas las importantes estadísticas que sobre el cacao de Fernando Poo ha publicado el *Boletín de la Cámara Agrícola*.

Aun cuando nuestros cálculos no sean tan optimistas que estimemos en tres millones, como cifra exacta, los kilos de cacao producido en la cosecha actual, lo cierto es que los ingresos del Tesoro por este solo concepto no bajarán de *dos millones de pesetas*.

Ahora bien: si los ingresos que los productos de Fernando Poo ocasionan en las Aduanas de la Península no deben considerarse como ingresos del Tesoro Colonial ni como beneficio positivo de la Colonia, y si únicamente los que se cobran en las Aduanas y otras oficinas de estas Posesiones, entonces á nadie parecerá extraño que el presupuesto de ingresos de Fernando Poo se calcule en poco más de medio millón de ptas.

De lo contrario no lo comprendemos sino que estamos en la convicción, ¿será un error? de que la Colonia produce lo que gasta y que su presupuesto no es hoy una sangría al Tesoro de la Nación.

La producción del año 1907 ha superado á la de 1904 en 570,337 k. de cacao; á la de 1905 en 712,677 k.; y á la de 1906 en 839,265 kilos.

Si como esperamos se resuelve la cuestión tan debatida de braceros, podemos asegurar que la producción de este año no bajará de TRES MILLONES DE KILOS DE CACAO que rendirán al Tesoro de la Metrópoli DOS MILLONES CIENTO MIL PESETAS. A continuación detallamos el cacao exportado el año último, por viajes y puertos:

PUERTOS DE DESTINO	1907.						Totales.
	25 Febrero Cacao kilos	25 Abril Cacao kilos	25 Junio Cacao kilos	25 Agosto Cac. o kilos	25 Octubre Cacao kilos	25 Dobre. Cacao kilos	
L. Palmas	725	42	427	711	2.006	2.219	6.160
Cádiz.	119			1.110		2.041	3.330
Barcelona	228.455	17.479	58.335	329.191	369.534	951.851	2.534.938
Alicante	3.532	875	2.008	17.355	26.044	25.218	75.042
Coruña						90	90
Santander				2.500	5.870.	1.450	7.820
Totales.	232.821	18.396	40.830	550.910	1.001.454	982.929	2.627.980

Estadística comparada del cacao exportado á España desde el año 1904 á 1907 en bandera nacional. Unidad Kilo.

	Año 1904.	Año 1905.	Año 1906.	Año 1907.	Totales.
PUERTOS	20.800	11.338	9.639	6.160	48.237
Las Palmas	285	2.796	3.452	3.330	9.683
Cádiz	1.358.862	1.817.780	1.707.272	2.531.968	8.088.852
Barcelona	77.624	50.803	67.452	71.012	270.324
Alicante	72	1.386			1.458
Canarias					
Coruña				90	90
Santander				7.820	7.820
TOTALES	2.057.043	1.914,703	1.788,115	2.627,380	8.426,464

En cumplimiento de lo acordado por la Asamblea de la Buena Prensa, rogamos á nuestros subscriptores se sirvan propagar la lectura de esta Revista, prescindiendo para que la lean muchos.

REFORMAS

En varias ocasiones hemos citado con elogio la Memoria del Exmo. Sr. D. Diego de Saavedra, y como final de todo lo que pudiéramos decir y de todo lo que expone el Sr. Comisario Regio transcribimos á continuación el resumen con que cierra su importante trabajo.

Algunas de las reformas que propuso han comenzado ya á ser puestas en práctica. Dice así:

Prescindiendo á este propósito de los detalles consignados en el cuerpo de la «Memoria» y expongo seguidamente, á modo de extracto, las líneas generales de la obra, ó sean las relativas al plan y reformas de implantación más urgente, en lo general, pues que las que especialmente, afectan á la Administración económica, señaladas van en el Capítulo destinado á ese ramo, y que son, en mi entender:

1.º Legislación adecuada á las condiciones de los territorios, á sus pobladores, á los elementos de que podemos disponer y al período porque atraviesan aquellos dominios en su vida de colonización, siempre sobre la base de gran sencillez y con carácter provisional.

2.º Sistema gubernativo basado en la confianza

Ejemplos: La casa de mi hermano, *e nchobo o bobem*; la casa de mis hermanos, *e nchobo a babem*. Pl. Las casas de mi hermano, *e nchobo a babem*; las casas de mis hermanos, *i chobo i-a babem*.

III. Cuando el nombre regente ó cosa poseída comienza por vocal, hace las veces de preposición *de*, en singular el solo artículo del nombre regido ó poseedor, pero en plural se añade á dicho artículo la sílaba *bi*, (*mi* alguna vez en el S.)

Ejemplos: La escopeta del rey, *e etata o botuku* (S. *o mochuku*); la escopeta de los reyes, *e etata a batuku* (S. *a bachuku*). Plural: las escopetas del rey, *e bitata bi-o botuku*; las escopetas de los reyes *e bitata bi-a batuku*.

La cabeza del mono, *e etué* (S. *echué*) *e npoa*; la cabeza de los monos, *e etué i poa*. Plural: Las cabezas del mono, *e bitué* (S. *bichué*) *bi-e npoa*; las cabezas de los monos, *e bitué bi i poa*.

IV. Los nombres regentes que en singular empiezan por comunicativa y en plural por invariable siguen en cada caso su propia regla. Ejemplos: la lengua del gatito, *o lobebo l-e siposi*; la lengua de los gatitos, *o lobebo l-o toposi*. Plural: las lenguas del gatito, *i bebo i-e siposi*; las lenguas de los gatitos,

VOCABULARIO Y FRASEOLOGÍA

- Sol *Ritogi, ritohi, ntohi*.
- Día *Elo, booko, mooko*.
- Noche *Bochio, bocho*.
- Salir *O jola-jo, o sella, o eddela, o sella ocharimó*
- Ir *O jella, o eka, o beka, o chila*.
- Irse *O chila, o ila, o jubbia* (huir), *o enda*.
- Si *Ehe, ahe, ao, achele, choele*.
- No *Atchi; ch', ci, t, ta* (con verb.)
- Ven *Puló, pulolá, pulohola*.
- Correr *O jubbia, o sibola, o mamietá*.
- Criar *O ba*.
- Matar *O ola*.
- Vivir *O e bocho, o je mocho, o sa moncho*.
- Morir *O 'buá, o sela*.
- Hoy *Lelo, ro*. Ayer *Mpañi, mbi-to-puaso*
- Anteayer *Ube, uba, uba to-puaso*.
- Mañana *Obadi, mbari, mbi, mbi-to-bekao*.
- Aquí *Jalo, jallo, anoi, jano*.
- Allí *Jalé, jallé, anoi, alei*.
- Dónde, de dónde, á dónde, *K'*.
- Arriba *Obohó, omohó, omoholó*.
- Arriba de *Ppuá, bhua, mbua, mbá*.

y mantenido por la Administración central con espíritu progresivo.

3.º Auxilio á las Compañías particulares nacionales que se constituyan con el propósito de impulsar la colonización ó explotación de las Colonias.

4.º Creación de la Guardia colonial.

5.º Política de atracción con el elemento indígena.

6.º Enseñanza práctica de oficios manuales.

7.º Reducción de los derechos arancelarios en la Península á los productos de nuestras colonias.

8.º Creación del Negociado de Agricultura para la enseñanza por experimentación.

9.º Utilización de los indígenas de nuestros dominios para el cultivo en las fincas.

10. Exacta marcha de la Curaduría colonial y fiel cumplimiento del Reglamento del Trabajo indígena.

11. Creación del Fisco Agrícola-Hipotecario.

12. Desempeño del Registro de la Propiedad por un técnico.

13. Idem de la Notaría por un Notario.

14. Ejecución de las Ctas públicas por subastas.

15. Nuevos Aranceles coloniales, gravando fuertemente la introducción del alcohol.

16. Correo mensual con la Península.

17. Mejoramiento de la situación de los funcionarios.

Estos son, Excmo. Señor, los principales puntos

sobre los que, en mi opinión, deberíamos trazarnos el plan de la colonización de aquellos territorios, sin dudas ni vacilaciones, siempre perjudiciales. De mi inspección minuciosa, de mis estudios sobre lo hecho por los demás, del examen de las aspiraciones mismas de los elementos que constituyen las fuerzas vivas de la Colonia, he podido sacar como deducción la conveniencia de ir plantando administrativamente los jalones que hayan de servir de pauta en el porvenir.

Especialmente, los extremos que hacen referencia ó guardan relación directa con el mejoramiento de los agricultores fernandinos, han de ser tomados en consideración á la mayor brevedad, pues como tengo dicho, la situación angustiosa por que atraviesan no da lugar á aplazamientos.

Ayudemos, Excmo. Señor, á aquellos agricultores; riñamos batalla, si es preciso, para que nuestros puertos se abran más ampliamente á los productos de aquella hermosa isla; garanticemos la propiedad; resolvamos con espíritu liberal las concesiones en el Continente y busquemos modo de que la iniciativa particular haga en nuestras posesiones la labor asombrosa realizada en las Colonias extranjeras vecinas á las nuestras, que, ciertamente, aquellos territorios bien lo merecen.

Debajo de *Attà* (propuesto; *e tebele attà*, debajo de la mesa.

Bueno *Ee, etche, nene, ñeñe*, etc.

Malo *bé, mè*.

Alto *Ottó*. Bajo *Hundu, hunchu, uc'chu-untu*.

Dulce *Moró*. Amargo *Appelá; Pettá*.

¿Qué dices? dijiste? *K' a b' ojale? K' a b' ojile?*

Ahora, ahora mismo *Nk' ao, Nkuachole; Nchitolo mala; lala muctte*.

Mi padre se muere *O boyem (o moyem, ichemoñi) ana (ña) 'bi a*.

Caramba! *Nkucio! Kuetallo! Anobuala!*

Y eso, ¿por qué? *¿Abé? ¿amé?*

¡Se cayó en el río! *A' kuci e rié! a suero e ré!*

¡Qué desgracia! *Le labe! le lomo! Akoho!*

¿Qué tiempo hace? *¿K' e t'elo e? ¿ké belo eje?*

Trucna *Jè kukukuku, O t'enchó eluma, Cch' e kukuku*.

Relampaguea *Jé bokasul asu. O boncho e barima*.

Llueve *A' le lo'a, Cché tola, O boncho e lola*.

Ya sale el sol *E r'itogí (n'chi), e a puddi, Omoko a mboa*.

Yo tengo la pipa de mi amigo *Nk' oki e s'ipe-pe s' o boeisoom. Nk' cki (i oki) e s'ipe s' o mcechiim, (mokoñi, B. ó C.)*

§ III. — Declinación

Declinación es la serie ordenada de los casos.

En bubí el nominativo, acusativo y vocativo no ofrecen dificultad; hablaremos tan sólo de los tres restantes que tienen alguna.

Genitivo

La preposición *de* propia del genitivo en bubí es el mismo artículo con las modificaciones siguientes:

I. Cuando el nombre regente ó cosa poseída empieza por consonante comunicativa, ésta se junta al artículo del nombre regido ó poseedor.

Ejemplos: El hijo del soldado, *o bola b-o bosotcha*; los hijos del soldado, *a bola b-o bosotcha*; los hijos de los soldados, *a bola b-a basotcha*. En S. se dirá respectivamente *o mona m-o mosotcha, a bona b-o mosotcha, a bona b-a basotcha*.

El nido del pajarito, *e rubo, r-e sinoddi*; el nido de los pajaritos, *e rubo r-o tonoddi*; los nidos de los pajaritos, *a t'ubo b-o tonoddi*.

II. Cuando el nombre regente ó cosa poseída empieza por consonante invariable, hacen las veces de preposición *de*, en singular el solo artículo del nombre regido ó poseedor, en plural los artículos juntos de ambos nombres regente y regido.

QUIEN ES MARIA

Parece mentira que hombres que se tienen por ilustrados y pensadores hayan llegado ni aun a abrigar en su seno por un momento la más ligera duda sobre la virginidad perpetua de María por el fútil pretexto de encontrarse en el Sto. Evangelio la palabra «Hermanos del Señor.» Perdonémosles la ignorancia que muestran tener de las costumbres orientales de aquellos tiempos, ignorancia tanto menos excusable, cuanto menos reputados testimonios contra ella hallamos en toda la Sda. Escritura, donde un Abraham llama hermano á su sobrino Lot; y Judit llamó hermanos á los ancianos de su pueblo, como lo hacen también muchos otros países principalmente en estas colonias, llamándose hermanos los parientes más cercanos; perdonémosles, digo, esta afectada ignorancia; lo que no puede tener tan fácil excusa es la falta de sentimientos de nobleza y pundonor y aun de sentido común.

En efecto, puesto que Dios quiso nacer de mujer, de virgen había de nacer, para que fuera digna de Dios la humana generación en consonancia con la divina virgen, de Padre virgen en lo divino; virgen, de Madre virgen en lo humano.

Y si de virgen nació por exigirle su dignidad y honor, ¿cómo podía permitir que fuese luego violado ese tálamo virginal y lo que fuera injuria y deshonor grande para un rey de la tierra, la viole con su Madre y esposa, lo permitiera el Señor en su Madre, y el Espíritu divino en su esposa? Mandó Dios en la antigua ley que el arca de la alianza no fuera vista ni tocada sino por el sumo sacerdote, y que para llevarla de una parte á otra fuese antes cubierta con varios lienzos y pieles por el Pontífice, porque en ella moraba Dios, y no tocaran los levitas los vasos del Santuario, porque no mueran (IV), y los que se atrevieron á acercarse al arca aun con recto fin muchos cientos de años después de la intimación de Dios, experimentaron el castigo correspondiente, como los Betsamitas y Oré de quienes habla el libro de los Reyes. Porque Dios es el Señor celoso en gran manera de su honra y de las cosas que á El le pertenecen. Y ¿cómo podrán decir que Dios sea así celoso los que pretenden que ni siquiera cuidó de la honra de su Madre? Injuria pues á Dios el que esto asegure y envilece la Sta. Escritura, la cual recomienda y encarece la virginidad sobre los demás estados, (Cor.) y en el cielo forman los vírgenes el coro escogido del Señor.

Y ¿puede estar su Madre excluida de él?

Y aquel *llena de gracia y el Señor es contigo* que hacen á María posesión del mismo Dios, y aquel «*Concebida sin pecado*» que impidió hasta la inclinación al mal desde el primer momento, y que por consiguiente eximió á María de la rebelión de la carne, exigían y suponían en ella mayor santidad y gratitud al Señor, que la había escogido entre todas las mujeres, para que pudiera siquiera soñarse en nuevos comercios con tan poco aprecio de la obra del Señor.

Y no se diga que como esposa de San José estaba sujeta á la ley del Matrimonio, porque ni esta exige de

su esencia la unión conyugal de los cuerpos, sino la unión de amor de las almas, como lo han hecho después varios Santos Casados que á imitación de la Virgen y José vivieron en santa castidad dentro del matrimonio; ni está correspondiente á la santidad de José que nos anuncia la Sta. Escritura. (Mat.) y conocedor, de los misterios de Dios (id. y Luc.) No pudo, pues sin profanación, sin sacrilegio, sin ingratitud monstruosa por parte de José, sin infidelidad é ingratitud por parte de María, sin abandono de su gloria y honra por parte de Dios, verificarse atentado alguno contra la virginidad perpetua de María, que fué, según enseña la fe á una con la razón natural, virgen antes del parto, en el parto y después del parto hasta el fin. Y de los llamados en el Evangelio hermanos del Señor, bien conocemos ó por los santos Evangelios ó por los escritores de aquel tiempo los padres que los engendraron, bien distintos por cierto de José y María.

Y para que veamos lo mucho que á la gloria de Dios contribuye la virginidad perpetua de María, y que no se muestra el Señor indiferente á la honra de su Madre voy entre muchos á escoger un ejemplo que no es cuento sino hecho rigurosamente histórico verificado á presencia de un gran pueblo y del que todavía quedan los documentos que lo acreditan, y que la Iglesia de España celebra en el mes de Enero.

NOTICIAS

DE NUESTRA COLONIA

NOTAS RELIGIOSAS— Con suma sencillez efectuóse el lunes 2 del corriente, en la Iglesia de la Capital, el enlace matrimonial entre Daniel Bombore y Teresa Adá, recibiendo la última antes del sacramento del Matrimonio las aguas regeneradoras del Bautismo.

—Con extraordinaria concurrencia y animación popular verificóse el martes 3 del corriente, en la misma Iglesia, el Matrimonio entre Tobías Brown y María Cuaresma, habiendo hecho el primero, el día antes, la Profesión de Fe católica y abjuración de los errores de la secta protestante á que pertenecía. Que el Dios de las bondades les bendiga abundantemente.

—En la Iglesia de Sta. Isabel, en los Viernes de entre cuaresma, se cantará ante la Imagen de Jesús crucificado el salmo «Miserere» después del rezo del Santo Rosario.

—Los domingos de Cuaresma, por la tarde, se hará el piadoso ejercicio del viacrucis, al que están vinculadas muchísimas indulgencias.

—El 11 del corriente comenzará (D. m.) la solemne Novena al glorioso Patriarca San José, la cual tendrá lugar después del rezo del Santo Rosario; á las 6 y 30 los días laborables y las 4 y 30 los festivos.

El 19, fiesta del Sto. Patriarca, se celebrará con

Misa solemne y Panegírico del Santo y por la tarde con la conclusión de la Novena.

Desde el primer Domingo de Cuaresma, por disposición del Ilmo. P. Vicario A. comienza en este Vicariato el tiempo hábil para el cumplimiento pascual.

Exportación de productos del país.— El vapor S. Francisco ha llevado de nuestro puerto el 25 de Febrero para los siguientes de la Península: Barcelona: 4,327 sacos cacao con p. b. de 293,283 k.; abacá, 1 fardo 53 k.; café 7 sacos con 489 k.; piasava 31 fardos con 350 k.; ébano, 1 toza: palo de hierro, 1 toza: latón y cobre 17 c. con 2,095 k.: Palo rojo, 11 tozas: caoba, 2 tozas con 3,000 k.; yuca, 60 k.; 1 caja tubérculos 13,500 k. Para Cádiz; 1 caja 50,000 pts. plata; 481 sacos cacao p. b. 3,303 k; Para Las Palmas; 35 sacos cacao con p. b. 2,485. Para Alicante, 145 sacos con 10,550 k.; Para Coruña: 1 sac. cacao 70 k. y 1 saco café 47 k. Para Bilbao: 4 tozas caoba con 2,400 k.; 1 bocoy cauchu k. 250. Total de cacao exp. sacos 4,989 con p. b. k. 303,191.

NOTICIAS SUELTAS.— Los Superiores de las Misiones católicas de esta isla presididos por el Ilmo. P. Vicario Apóstolico, han celebrado durante los últimos días una asamblea general en Basile, con el objeto de estudiar los medios más adecuados para la buena marcha de aquéllas y el mejor éxito en la obra de evangelizar estas gentes.

—Nos dicen de Cabo San Juan que se va poblando extraordinariamente aquella región, gracias á los numerosos tujebas que allí acuden. Lo celebramos.

—Públicamente manifestamos nuestro agradecimiento á los Capitanes de puertos Srcs. D. Fabián y D. Rafael Montojo y á D. Ginés Paredes por el acto de caridad realizado á favor de nuestras Misiones entregando á éstas sus preciosos muebles ó el precio de los mismos y otros objetos de gran valor, como una Historia Natural de 13 tomos donado por D. Fabián á la Misión de San Carlos, etc. etc. No dudamos

que nuestros amigos y bienhechores recibirán del cielo bendiciones sin cuento por tan hermoso rasgo de caridad.

—El día 2, tomó en San Carlos posesión oficial de aquella Delegación, D. Narciso Aleñá, de cuya llegada se alegraron no poco los que le conocían de antiguo. Casi toda la población se presentó á saludarle, entre ellos los Superiores de las Misiones de San Carlos, María Cristina y Musola.

—El día 4 estuvo en Musola el Sr. Ingeniero é inspeccionó detenidamente los edificios de hierro en que se enclava la Misión.

—Dícese que ha llegado para Obras Públicas una magnífica imprenta. Celebramos este suceso que prueba claramente el progreso que en varios ramos se está operando en la Colonia.

—Es tan pertinaz la sequía que hemos venido padeciendo que los ríos ó se han secado ó decrecido extraordinariamente. El río Cónsul que surte de agua potable á la Capital, en algunos días no llevó caudal suficiente para llenar la presa, de forma que se empleó una gran bomba aspirante de doble efecto para llenar el depósito de la Ciudad.

—De algún tiempo á esta parte se van repitiendo algunos casos de robo. La guardia Colonial persigue con actividad estos atentados á la propiedad.

—Parece ser que la Guardia Colonial tomará por su cuenta la banda de música que estaba á cargo de la Infantería de Marina.

—La falta de espacio nos impide publicar una hermosa correspondencia de Moka.

En dicho valle se administraron el 19 de Febrero 10 bautismos, entre ellos el hijo de D. Eduardo Ribes y dos hijos del jefe Malabo. Se nota en los bubis de aquellas alturas gran movimiento hacia el Catolicismo.

—En Moka se está levantando una bonita casa para habitación del Sr. Delegado.

—El Sr. Delegado de Concepción está reparando la habitación de la policía para establecerse en ella.

NOTAS METEOROLÓGICAS (Banapá.)

MES	DIA	TERMOMETRO			BAROMETRO		PLUVIOMETRO	HIGROMETRO	OBSERVACIONES
		Mx ^o .	Mm ^o .	Al sol	6 mañ.	1 tar.	en 24 horas	6 mañ.	
Febrero	24								69 nublado tornado
"	25	33				75.9			57 variable
"	26	30	22		75.8	75.8	2m.	82	77 "
"	27		21		75.7	75.9		84	57 nubal,
"	28	32	21			75.9			52 variable
"	29	31	21		75.8	75.9		85	50 " velado
Mrazo	1		33						
"	2		34	22		75.7	75.8	86	48 variable velado
"	3		35	22		75.7	75.8	85	47 seca "
"	4		35	21		75.7	75.7	85	46 " viento
"	5		35	22		75.7	75.8	86	40 " "
"	6		34	23		75.6	75.7	84	48 " viento
"	7		34	22		75.7	75.7	86	47 " "
"	8		34	22		75.7	75.8	85	52 " "
"	9		34	22		75.7	75.8	84	50 " velado